



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/415  
24 May 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 МАЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Сегодня осаждающие сербские силы применили оружие, запрещенное Женевскими конвенциями, в исключительной зоне, в которой теоретически запрещены любые виды тяжелого оружия. Как заявил представитель Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) подполковник Гэри Кауард, его "военные навыки подсказывают" ему, что некоторые из снарядов, попавших на рыночную площадь Сараево, а также в окружающие районы, содержали запрещенный "белый фосфор".

Развитие обстановки в безопасном районе/исключительной зоне Сараево достигло очередного витка упражнений в абсурдной логике и нарушения обещаний в Боснии и Герцеговине.

Хотя в безопасном районе/исключительной зоне, установленной в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, население должно быть защищено от обстрелов из какого-либо тяжелого оружия, в настоящее время все тяжелое оружие, включая те его виды, которые запрещены Женевскими конвенциями, безнаказанно и в отсутствие ответного огня обрушивается на население Сараево. Эти действия выглядят насмешкой над господством права, Организацией Объединенных Наций и Организацией Североатлантического договора (НАТО). Совет Безопасности и соответствующие региональные организации обязаны восстановить доверие к ним и спасти свою честь. Однако в данном случае именно боснийское гражданское население вновь принимает на себя самый тяжелый удар. Создается впечатление, что в исключительной зоне, в которой не должно применяться тяжелое оружие, над городом и его жителями перед взорами всего мира проводятся испытания запрещенного международными нормами оружия.

Представители Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине, а также директивные органы в Нью-Йорке не должны пытаться оправдывать существование такого абсурдного положения, выискивая предлоги для бездействия, включая самое последнее упражнение в логике: поскольку силы воюющих вокруг Сараево сторон равны, Организации Объединенных Наций и НАТО нет необходимости вмешиваться. Проблема заключается не в том, что имеет место военная конфронтация, а в том, что ведется огонь по гражданскому населению с применением всех имеющихся средств, в том числе запрещенного оружия. Следуя приведенной выше логике (некоторых должностных

лиц Организации Объединенных Наций), убийство ни в чем не повинных гражданских лиц нацистами не представляло собой проблемы, поскольку мощь союзнических сил была более чем адекватна мощи нацистских военных сил.

Сегодня дерево жизни в Сараево лишилось еще трех гражданских лиц, и пучина абсурдной логики поглощает новые жертвы.

Прошу Вас потребовать принятия необходимых мер для того, чтобы положить конец продолжающейся гибели людей.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ  
Посол  
Постоянный представитель

-----